

- 1690 Hans Jacob B r a n d e n b e r g, er war auch statthalter 1687.90.
 1691 B e a t C a s p a r Zurlauben, et simul Statthalter.
 1693 Beat Caspar Zurlauben ... et Statthalterus.
 1698 Amman Beat Caspar Zurlauben."
 1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1704 amtete Beat Kaspar Zurlauben ebenfalls als Stabführer.
 "1705 et 1706 Beatus Caspar Z[ur] L[auben] usque 6 aprilles¹ quo obiit"
 1706 bis 1716 B e a t J a k o b [II.] Zurlauben, "obiit 4. Jan 1717."
 "1717 Landshaubtman [der Freien Aemter] F i d e l Z[ur] L[auben] [17]18. ([17]19 et Simul Statthalter²) 1720. [17]21. [17]22. ([17]23 simul Aman³)", 1724 bis 1728
 "1729 et 1731 Joseph Antoni S c h u m a c h e r Amman 1731."
 "1730 1732 Jacob Bernard B r a n d e n b e r g 1735. [17]37. [17]39. [17]41. [17]43. [17]45. [17]47. [17]50⁴. [17]52. [17]54.
 1733 et 1734⁵ Carl Frantz [Josef] W e i s s et simul Statthalter
 1736 Johann Frantz L a n d t w i n g [17]38. [17]40. [17]42. [17]44. [17]46. [17]48 obiit] ...
 [17]48 et [17]49 [Franz Michael B o s s a r d] ... [17]51.⁶ [17]53. [17]55.

- 1) Beat Kaspar Zurlauben starb laut Zuger Totenbuch am 12. Mai 1706.
- 2) Fidel Zurlauben war allerdings schon 1718 zugleich Stabführer und Statthalter.
- 3) Zurlauben war allerdings schon 1722 zugleich Stabführer und Ammann.
- 4) Bis und mit 1747 ist immer das Wahljahr als Stabführer angegeben. 1750, 1752 und 1754 bezeichnen jeweils das Amtsende, vgl. die genauen Amtsdaten im Ortsregister.
- 5) Laut Wickart/Verzeichnisse war Weiss 1734/35 Stabführer.
- 6) Ab hier immer nur das zweite Jahr der Amtsperiode angegeben, vgl. die genauen Amtsdaten im Ortsregister.

AH 73, 237^v

102

1750 Juni 18., Hindelbank

A

SCHREIBEN VON [ALBRECHT FRIEDRICH] VON ERLACH [AN GARDEHPTM. AB-
 RAHAM VON ERLACH]

"Je n'ay resçeus Monsieur mon tres cher Cousin que hier 17^e du mois, vôstre lettre du 6, est jl possible que vôs Gens, ne veüllient jamais les faire passer par Pontarlier ce qui ne porteroit que 5 Jours par ce moyen nous pourions scavoir bien plus vitte et lès uns et lès autres ce qui nous interes-

se.

pour respondre à ce que vous me marqués je débatteray d'abord par vous dire que je suis tres faiché de ce que M^r [B e a t F i d e l] de Zurlauben fait imprimer son livre¹ sans que j'aye eûs l'honneur de le voir s'yl vous en souvient vous m'en avés Constamment flatté l'hyver, et le Printems passé, Car

✓
145

comme j'l veût bien faire commemoration de nous, ce n'est pas nous rendre services, ny faire plaisir assurement que d'en parler â demj et d'une facon tres tronqué, imparfaite, et mesme tres erronée, s'yl éste il vésnus se prommener â Berne, je me serois empressée â luy faire conoistre nombres de choses interessantes non seulement pour nous, Mais mesme pour sa Puplication Mais bref le mal est fait, je voudrois seulement pouvoir y trouver le remmede, que je presvois tres difficile par lettre surtout pour moy qui me fais une veray peine d'eccrire â cause de més violents vertiges, je Conclue donc, qu'il nous convient que ... de Zurlauben ne parle point de nous du tout â moins qu'il n'en parle Complettement, or pour en parler Complettement, j'l me ... [faut] au moins un mois ou 6 semaines, pour luy envoyer lés Nottes, et Extraits, de tous ... Nos Ancèstres qui onts servis avec distinction en France, dont j'l ignore la meilleure partie â Juger de ce que vous me mandés, Car par Exemple [Oberst Johann] Jaques [von E r l a c h] qui â levée [1671] le Regiment [Erlach, das bis 1694 in seinem Besitze verblieb] et qui s'appelle ayordj [=aujourd'hui] Bettens estoit fils de Francois Louis [von E r l a c h] Baron de Spietz et Oberhoffen et Advoyer de Berne Mon Bisayeûl Albert [=Albrecht von E r l a c h] dès Guardes [den Gardehptm. gemeint] étoit frere et non Pere ... [des obgenannten] Jaques, Pourquoi pas parler aussj de Jean Rosdolff [von E r l a c h] mon trisayeul, qui â Joué en 1630² et 1636³ un tres grand Rosle avec une⁴ troupe de 6000 homes que son fils Jerome [=Hieronymus von Erlach] a comande en suite quel Etonnante chose aussi de ne pas parler de L'advoyer [von Bern] Sigismond [von E r l a c h] qui a este General Major et Colonell d'un Regt. Allemand⁵ en France et qui a servi avec beaucoup de distinction".

Soviel für heute, doch wenn ihm Zurlauben die nötige Zeit zur Verfügung stelle, so wolle er - "et c'est a quoy on doit surtout se tenir" - gerne mit seinem authentischen Quellenmaterial zur Verfügung stehen. Doch befänden sich alle seine "papiers, livres, et Documents" in Paris. Da es ihm sein schlechter Gesundheitszustand nicht erlaube, sich persönlich dorthin zu begeben, wolle er die besagten Unterlagen aber gerne hierher zurückführen lassen. Voraussetzung sei freilich, dass sich Zurlauben gedulde "et qu'il veuille avoir la Complaisance de suspendre l'impression."⁶ J'ignore sy ... de Zurlauben voudra faire Commemoration de feu mon Pere [Hieronymus von Erlach], qui â servis longtems en France, dabord [1680] dans la Comp. au Guardes de son Oncle masternell [- Hieronymus' Mutter war Susanna Dorothea

von E r l a c h -] le Lieutenant General Jean Jaques [von Erlach] dèsvesnus [1694] Manuel, quoy qu'il aye quitté ensuite [1693] ce service pour entrer en celuy de Manuel [- richtig wollte der Schreiber sagen: en celuy de l'empereur [L e o p o l d I. -]⁷, jl â continue par la suite sès bons offices â un tell point â la Courone [de France], qu'on pouroit (sy, on le veut bien) faire Commemoration de Luy, en tell cas, je pourois vous envoyer une Notte abregé de ce qui le Conserne â Dieu mon tres cher Cousinas[!], portés vous toujours gay, et content".

Offenbar liess der Adressat vorliegendes Schreiben direkt an Zurlauben zugehen, lässt er diesem doch die nachfolgende Passage folgen:

"Je vous envoie mon cher Zurlauben la moitié de la lettre de Mr d'Erlach cecy je l'ay Copie je pars pour Compiègne d'ou je reviens Jeudy J'attendrois la ou icy vostre reponse ...".

- 1) Dabei kann es sich bloss um Zurlaubens Histoire militaire gehandelt haben.
- 2) 1630 aber wurde tatsächlich von Oberst Johann Ludwig von E r l a c h ein Regiment von 3000 Mann ausgehoben, das jedoch bereits 1631 wieder entlassen wurde, s. Susane/L'Infanterie V 253 Nr. 619.
- 3) 1635 wurde dann von besagtem Johann Rudolf von Erlach ein Regiment in gleicher Stärke ausgehoben, das 1637 den Dienst quittierte, s. ebenda 263 Nr. 692.
- 4) Von hier weg ist das Schreiben vom Adressaten kopiert worden.
- 5) Besagtes Regiment war 1647 durch Johann Ludwig von Erlach ausgehoben worden und ging 1648 an Sigmund von Erlach über, der es bis 1650 besass, s. ebenda 289 Nr. 923.
- 6) Von hier weg ist das Schreiben wieder vom Absender selbst geschrieben.
- 7) s. St 11, 54^V; 28, 612^V; beachte auch das in AH 42/74 Gesagte.

AH 73, 239, 242, 256 - Blatt 242^V und 256^V leer

103

1752 Mai 12., Luzern

SCHREIBEN VON [JOSEF FRANZ RUDOLF ODER FRANZ ANTON] DUERLER¹ [AN BEAT FIDEL ZURLAUBEN] A

"J'ay reçu votre Lettre ..., que vous m'avez fait l'honneur de m'ecrire le 25. du mois passe je suis toujours infiment sensible aux temoignages d'amitié, que vous voulés bien continuer à me donner, ne doute pas ..., que je n'y reponde par les sentimens du plus tendre, et du plus sincere attachement.